



EVROPSKA UNIJA

DELEGACIJA U REPUBLICI SRBIJI

U Beogradu, 17/02/2010

SC/SND D(2010) 00829

**NAPOMENA: OVO JE NEZVANIČAN PREVOD SA ENGLSKOG JEZIKA  
POSTAVLJENIH PITANJA I ODGOVORA UPUĆENIH DELEGACIJI EVROPSKE UNIJE**

**NAJČEŠĆE POSTAVLJANA PITANJA  
Serija pitanja i odgovora broj 2**

**EXCHANGE 3**

**Referentni broj publikacije.: EuropeAid/129394/C/ACT/RS**

**Tender br: 07SER01/02/31**

Br	Pitanje	Odgovor
1.	<p>Želim da postavim pitanje u ime 3 srpske opštine. Želimo da pokrenemo projekat koji obuhvata aktivnost (razvoj prostornog plana) koja će biti realizovana u sve tri opštine pojedinačno (efekat ogledala). Četvrta, razvijenija opština će nam biti partner na projektu. Da li je ovaj plan prihvatljiv?</p>	<p>Ne postoji ograničenje u smislu broja partnera u predlogu projekta.</p> <p>Važno je napomenuti da je među partnerima potrebno odrediti jednu opštinu koja će imati ulogu nosioca projekta.</p>
2.	<p>Osnivač sam agencije koja pruža usluge iz oblasti konsaltinga i menadžmenta i predstavlja poslovni inkubator. Potrebne su mi informacije o aktuelnom pozivu Delegacije Evropske unije u Republici Srbiji za dostavljanje predloga projekata u okviru Exchange 3 programa, čiji je krajnji rok 10. mart 2010.</p> <p>Pošto će moj tim najverovatnije pripremiti predlog projekta za opštinu, molim vas da mi pojasnite da li predlog projekta možemo da podnesemo zajedno sa još nekom opštinom istog</p>	<p>Ne postoji ograničenje u smislu broja podnosilaca predloga projekta (lokalnih vlasti) iz istog okruga.</p> <p>Molimo vas da imate na umu da jedna organizacija može da bude partner u najviše dva predloga projekta.</p>

## NAJČEŠĆA PITANJA br.2

	okruža. Ne znam da li postoje ograničenja u vezi gore navedenog.	
3.	<p>Pripremam predlog projekta u okviru Exchange 3 programa u saradnji sa dva partnera, od kojih je prvi skupština jedne srpske opštine, a drugi jedna organizacija iz Evropske unije. Mada nisam zaposlen u skupštini opštine, posedujem medjunarodno iskustvo u upravljanju sredstvima dobijenim od Evropske unije, tako da pomažem svom gradu u pripremi dokumenata potrebnih u okviru ovog poziva za predloge projekata.</p> <p>Da li moj trenutni angažman u administrativnom delu projekta i eventualni kasniji, u okviru njegove realizacije, mogu da budu predstavljeni kao prihvatljivi troškovi, kao što stoji u <i>Smernicama za podnosiocce predloga projekata</i>:</p> <p><i>Troškovi angažovanja opštinskih eksperata u srpskim opštinama – partnerima mogu se smatrati prihvatljivim troškovima.</i></p> <p>Da li je neophodno da imam ugovor sa datom opštinom, ili je dovoljno da budem pomenut u predlogu budžeta?</p>	<p>Kao što je pomenuto u <i>Smernicama za podnosiocce predloga projekata</i>, "aktivnosti preduzete pre potpisivanja ugovora ne smatraju se prihvatljivim aktivnostima". Prema tome, aktivnosti preduzete u okviru pripreme projekta ne spadaju u odobrene troškove.</p> <p>Tokom realizacije projekta možete da budete angažovani kao lokalni ekspert i takvi troškovi su prihvatljivi. Nije dovoljno biti pomenut u projektnoj dokumentaciji: lokalni eksperti angažovani na realizaciji projekta moraju da budu ugovorom vezani za projekat.</p>
4.	<p>U slučaju kupovine opreme za podršku projektnim aktivnostima, da li partneri na projektu mogu da prenesu vlasništvo nad opremom direktno na neprofitnu organizaciju ili nekog drugog korisnika nakon završetka projekta? Ako ne mogu, kako treba zvanično regulisati gore navedeno?</p>	<p>Oprema kupljena za podršku realizaciji projekta vlasništvo je nosioca projekta i njegovih partnera.</p> <p>Po završetku projekta oprema može biti preneti i drugim korisnicima projekta.</p>
5.	<p>U <i>Smernicama</i> nije pojašnjeno da li svaki projektni partner ima zaseban, sopstveni budžet i kako je isti definisan u okviru ukupnog budžeta, ili je predviđen jedinstveni budžet za <i>nosioca predloga projekta</i>? Takođe, kako je regulisano kofinansiranje među partnerima?</p>	<p>Postoji samo jedan projektni budžet. Budžet obuhvata sve troškove, uključujući one koji se odnose na partnera/e.</p> <p>Na stranici budžeta naslovljenoj "Izvori finansiranja" treba da navedete i vaš doprinos (kofinansiranje). U slučajevima gde postoje različiti izvori kofinansiranja, sve izvore treba navesti na gore pomenutoj stranici budžeta.</p>

## NAJČEŠĆA PITANJA br.2

<b>6.</b>	Da li javna preduzeća mogu biti partneri?	<p>Institucije i organizacije koje se u potpunosti ili delimično finansiraju iz budžeta Republike Srbije ili opštinskog budžeta mogu da učestvuju kao partneri na projektu.</p> <p>Prema tome, kada je u pitanju javno preduzeće koje se delimično ili u potpunosti finansira iz budžeta Republike Srbije ili opštinskog budžeta, takvo preduzeće može da učestvuje kao partner na projektu.</p>
<b>7.</b>	Da li je moguće pokrenuti postupak javne nabavke pre potpisivanja ugovora o grantu?	Kao što je pomenuto u <i>Smernicama za podnosiocce predloga projekata</i> , "aktivnosti preduzete pre potpisivanja ugovora ne smatraju se prihvatljivim aktivnostima".
<b>8.</b>	<p>Predstavnici nekolicine lokalnih samouprava su nam se obratili sa inicijativom da budemo partneri na projektima čiji će predlozi biti podneti u okviru Exchange 3 projekta. Predlozi projekata su solidno razvijeni, interesantni i korisni. Naše pitanje je: ukoliko pristanemo na partnersku ulogu, koja su naša prava? Da li partner ima prava na određeni deo budžeta za nabavku opreme? Da li je partner direktno uključen u budžet, ili su njegova prava ograničena na učešće na seminarima i ostalim događajima koje organizuje <i>nosilac projekta</i>?</p>	<p>Budžet treba da obuhvati sve troškove, uključujući one koji se odnose na partnera ili partnere.</p> <p>Nivo učešća partnera u realizaciji projekta je predmet njihovog međusobnog dogovora.</p>
<b>9.</b>	<p>Naša organizacija je pozvana da se kao partner pridruži predlogu projekta u okviru EXCHANGE 3 projekta. Uzevši u obzir da smo članovi konzorcijuma EXCHANGE 2 projekta, da li bi ovo stvorilo konflikt interesa?</p> <p>Kao NVO registrovana u Republici Srbiji, da li smo prihvatljivi kao partneri?</p> <p>Najljubaznije vas molimo za brz odgovor da bismo blagovremeno mogli da odgovorimo lokalnoj samoupravi koja nas je pozvala na učešće u projektu.</p>	<p>Vaše učešće u EXCHANGE 2 programu ne stvara konflikt interesa za učešće u EXCHANGE 3 grant šemi.</p> <p>Član 2.1.2 Smernica za podnosiocce predloga projekata navodi da su nevladine organizacije registrovane u Srbiji prihvatljive kao partneri.</p>
<b>10.</b>	Da li gradska opština može da postupa u skladu sa Gradskom razvojnom strategijom? Ukoliko ne može, da li možemo da upotrebimo zvanično	Da, prihvatljivo je da gradska opština postupa u skladu sa Gradskom razvojnom strategijom, ukoliko je takav dokument usvojen. U suprotnom, može

## NAJČEŠĆA PITANJA br.2

	usvojen Lokalni akcioni plan za zaštitu životne sredine?	se koristiti Lokalni akcioni plan za zaštitu životne sredine koji je vaša opština zvanično usvojila.
11.	<p>Tokom 2006, u okviru Exchange 1 programa smo realizovali projekat "Uspostavljanje GIS sistema u opštini".</p> <p>Sada bismo želeli da se u okviru Exchange 3 programa prijavimo sa projektom "Razvoj opštinskog GIS-a", u okviru koga planiramo da realizujemo aktivnosti predviđene gore pomenutom Strategijom GIS-a, da bi se obezbedio dalji razvoj opštinskog GIS-a.</p> <p>Kao mogućeg partnera na projektu predviđamo našu partnersku opštinu iz prethodnog poziva za podnošenje predloga projekata u okviru Exchange 1 programa.</p> <p>Molimo vas da nam odgovorite na sledeća pitanja:</p> <p>1. Da li smatrate da je gore opisani predlog projekta prihvatljiv za finansiranje u okviru aktuelnog poziva za podnošenje predloga projekata?</p> <p>2. Da li su aktivnosti u vezi prikupljanja podataka i ažuriranja GIS baze podataka prihvatljive za finansiranje u okviru aktuelnog poziva za podnošenje predloge projekata?</p>	<p>Kao što je Smernicama za podnosiocce predloga projekata navedeno:</p> <p>"U interesu ravnopravnosti podnosilaca projekta, Ugovaračko telo nije u mogućnosti da unapred da mišljenje o prihvatljivosti podnosioca projekta, partnera, akcije ili specifičnih aktivnosti".</p> <p>Prihvatljive tematske oblast ili neophodni uslovi su opisani i navedeni u delu 2.1.3 Smernica za podnosiocce predloga projekata.</p>
12.	Da li razvojno preduzeće u vlasništvu države članice EU, posvećeno promovisanju i razvoju regije EU, može da bude partner u okviru Exchange 3 programa u Srbiji?	Član 2.1.2 Smernica za podnosiocce predloga projekata navodi da regionalne vlasti u okviru zemalja članica EU mogu da učestvuju kao partneri na projektu.
13.	Da li je razvoj prostornog plana investicija? Da li za razvoj prostornog plana može da se potroši više od 20% ukupne vrednosti predloga projekta?	Prostorni plan se ne smatra investicijom, pa nema ograničenja u pogledu procentualne vrednosti projekta koja može biti potrošena na razvoj prostornog plana.
14.	Kada su u pitanju aktivnosti javne nabavke, da li je neophodno da svi partneri sprovode postupke nabavke odvojeno, ili <i>nosilac projekta</i> mora da sprovodi sve postupke nabavke u ime partnera?	<p>Svi postupci nabavke moraju da se sprovedu u skladu sa Aneksom IV Sporazuma o grantovima.</p> <p>Procedure može sprovesti Nosilac projekta ili partner/i u skladu sa podelom nadležnosti koju su između sebe dogovorili i koja je opisana u opisu Projekta.</p>

## NAJČEŠĆA PITANJA br.2

<b>15.</b>	Da li entitet u državnoj svojini, kao što je Nacionalni park može da bude partner u Exchange 3 programu u Srbiji?	Institucije i organizacije koje se u potpunosti ili delimično finansiraju iz budžeta Republike Srbije ili opštinskog budžeta mogu da učestvuju kao partneri na projektu.
------------	---	--